

ULTRAZVUKOVÉ ČISTIČKY EMAG HC, D, H Série

překlad originálního manuálu

1. Správné použití

Tento výrobek smí být používán pouze pro účely uvedené v katalozích a technických popisech, tj. k čištění předmětů specifikovaných v tomto návodu k obsluze, a to pouze ve spojení s vybavením a komponenty třetích stran doporučenými nebo schválenými společností EMAG AG. Jakýkoliv jiné použití bude považováno za neodpovídající zamýšlenému účelu. V případě použití v rozporu s určením společnost EMAG AG ani její distributoři nepřebírají žádnou odpovědnost za případné škody. K určenému účelu patří také dodržování všech pokynů v návodu k obsluze. Takovéto instrukce jsou označeny symbolem žlutého trojúhelníku s vykřičníkem uvnitř. Správný a bezpečný provoz výrobku vyžaduje řádnou přepravu, řádné skladování, instalaci a montáž a také pečlivý provoz a údržbu. Je také třeba dodržovat interval pravidelných revizí DGUV V3. (U profesionálních přístrojů) Zařízení musí být instalováno tak, aby zástrčka byla vždy volně přístupná.

2. Nesprávné použití

Pozor! Tento výrobek používejte pouze k čištění předmětů uvedených v této příručce. Ultrazvukové čisticí zařízení by mělo být používáno pouze ve spojení se zařízeními a komponenty třetích stran doporučenými nebo schválenými společností EMAG AG. Pokud je výrobek používán způsobem, který je v rozporu se zamýšleným účelem, může dojít k ohrožení života a zdraví, stejně jako škodě na majetku. Z tohoto důvodu je nesprávné použití zakázáno. V případě nesprávného použití nepřebírá společnost EMAG AG, ani její distributor, žádnou odpovědnost za případné škody. Aby se zabránilo použití ultrazvukového čisticího zařízení v rozporu s jeho určeným účelem, je třeba dodržovat následující pokyny:

- Ultrazvukové čisticí zařízení smí být provozováno pouze s napájecím napětím uvedeným na typovém štítku umístěném na zadním panelu skříňky přístroje, v uzemněné elektrické zásuvce.

- K provozu zařízení nepoužívejte hořlavé nebo agresivní chemikálie (např. kyseliny atd.). V případě potřeby použijte skleněnou nádobu EM 50 DG.
- Během čištění ultrazvukem se nedotýkejte čisticí kapaliny.
- Pokud je zjištěno poškození při přepravě, nepřipojujte ultrazvukové čisticí zařízení k napájení
- Nečistěte organické látky a zvířata (např. Nehty, zvířecí chlupy a kůži atd.) v ultrazvukovém čisticím zařízení.
- Ultrazvukové čisticí zařízení smí být provozováno pouze se správnou hladinou vody/čisticí směsi (voda musí dosahvat až po značku, asi 1 cm pod horním okrajem). Toto musí být pravidelně kontrolováno po delší době se hladina kapaliny může žovat vlivem odpařování.
- Silněji znečištěné předměty musí být umístěny v zařízení znečištěnou stranou dolů a neskládají se na sebe.
- Čištěný materiál nesmí být umístěn přímo na dno vany (vždy použijte koš).
- Pokud chcete zařízení provozovat delší dobu, nezdržujte se déle než 4 hodiny v blízkosti do 1m od přístroje, abyste zbytečně nevdechovaly eventuální výpary z čisticí směsi
- Zařízení lze provozovat pouze uvnitř a v suchém prostředí.
- Je normální, že se horní hrany vany během delšího provozu zahřívají.
- Před vyprázdněním vany nezapomeňte odpojit napájecí kabel.
- Vytvořitel ultrazvuku může způsobit intenzivní ohřev kapaliny.
- Zahřívání tekutiny bez použití ultrazvuku může způsobit změnu barvy vany a poškození ohříváče.
- Ohříváč lze používat pouze v kombinaci s ultrazvukem.

3. Uživatelská příručka

Zkontrolujte tabulku specifikací pro správné provozní požadavky (umístěnou na zadní straně jednotky).

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@smilesmile.cz www.smilesmile.cz

Spuštění

Naplňte vanu vodou z vodovodu a vhodným čisticím nebo dezinfekčním koncentrátem, dokud hladina nebude naplněna pod okraj lázně. Zapojte napájecí kabel do zásuvky na zadní straně zařízení a zapojte jej do zásuvky. Zařízení zapnete krátkým stisknutím tlačítka «ON / OFF»

Zařízení je nyní připraveno k provozu. Vložte čistěný materiál do koše ve vaně. Zapněte ultrazvuk pomocí tlačítka «START / STOP».

Funkce Degas (volitelně pro zařízení řady D)

Pro odplynění čisticí kapaliny stiskněte tlačítko «DEGAS». Ultrazvuk běží 5 minut v režimu DEGAS. Jelikož čerstvá voda z vodovodu obsahuje plyny, doporučuje se před čištěním zapnout funkci DEGAS. Díky finálnímu zplynování bude zařízení pracovat efektivněji.

Zařízení s vyhříváním kapaliny (volitelně pro zařízení HC, řady D a H)
Když je napájení zapnuto, LED kontrolka aktuální teploty kapaliny bliká a zobrazuje aktuální teplotu kapaliny. Chcete-li upravit teplotu kapaliny, otočte voličem teploty. Teplotu topení lze volit a volně nastavovat podle indikace na okraji otočného voliče na panelu. Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka funkce ohřevu, začne pracovat topné těleso PTC a ohřívat kapalinu. Když teplota dosáhne nastavené teploty, zelená kontrolka provozu topení zhasne a PTC topné těleso se automaticky odpojí. Teplota kapaliny je teď automaticky regulována na nastavenou teplotu. POZOR, přístroje pro domácnost nejsou vybaveny chlazením kapaliny a v případě požadavku na studené čištění opakované několikrát po sobě, je třeba po jejím zahřátí vyčkat, než kapalina schladne, nebo ji po zahřátí nad požadovanou mez vyměnit pro okamžité pokračování čištění.

POZOR Topení lze provozovat pouze souběžně s funkcí ultrazvuku!

Poznámka:

Dlouhodobé používání ohřívače ve vyšším teplotním rozsahu může způsobit mírné zabarvení nerezové vany po stranách. To nepředstavuje vadu nebo zhoršení výkonu! I při vypnutém ohřívači a

delší době používání se teplota vody ohřeje na přibližně 35 ° C - 55 ° C. To je případ všech ultrazvukových zařízení a je způsobeno energií, která pochází z kavitace a je tedy zcela normální.

Funkce Sweep (volitelně pro zařízení řady D)

Všechny modely Emmi-D mají „funkci SWEEP“. To způsobí posunutí akustického tlaku a tím způsobí ještě důkladnější čisticí proces. Chcete-li jej zapnout nebo vypnout, jednoduše stiskněte tlačítko „SWEEP“.

Poznámka: Sweep nelze provozovat současně s funkcí Degas.

Ultrazvukový regulátor výkonu (volitelný pro zařízení řady D a HC)

Funkční tlačítko „50% výkonu“ lze použít, pokud se u zvláště citlivých čisticích prostředků nemá používat 100% ultrazvukový výkon. Pro ovládání regulace výkonu krátce stiskněte „tlačítko 50% napájení“. Chcete-li obnovit 100% ultrazvukový výkon, stiskněte znovu „tlačítko 50% napájení“. Chcete-li ovládat regulaci výkonu řady HC, jednoduše použijte ultrazvukový regulátor výkonu (50, 75 a 100%).

Dokončení procesu čištění

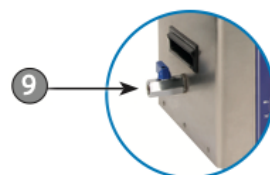
Po dokončení procesu čištění vypněte přístroj tlačítkem «ON / OFF». Odstraňte čistěný materiál z pánve pomocí koše z nerezové oceli a opláchněte čistou vodou, protože na vyčištěných předmětech mohou být volné zbytky po čištění. Proces čištění lze zkrátit/přerušit krátkým stisknutím tlačítka «START / STOP». Čisticí nádrž nemusí být po každém čištění vyprázdněna, pokud čisticí kapalina není extrémně znečištěná. Pokud však zařízení delší dobu nepoužíváte, doporučuje se ji vždy vyprázdnit. Ve vaně z nerezové oceli jsou určité zbytky nečistot, které mohou vést ke korozi. Nepoužívejte vodné čisticí přísady v kyselém prostředí (například ionty fluoridů, chloridů nebo bromidů.) Ve vaně z nerezové oceli se nesmí používat výbušné látky a hořlavé čisticí roztoky a musí být zvukoodolné. Po vytažení připojovacího kabelu lze kapalinu vyprázdnit pomocí odtokového korýtko v rozích van na zařízeních bez odtokového kohoutku. Doporučuje se vysušit vanu hadříkem.

Poznámka: Při plnění čerstvou vodou berte v úvahu dobu odplynění cca 10 minut, v závislosti na stupni tvrdosti vody.

4. Popis

EMMI®-12HC, EMMI®-20HC, EMMI®-30HC, EMMI®-35HC-Q, EMMI®-40HC, EMMI®-60HC, EMMI-100HC

1. Kryt - nerezová ocel
2. Koš – nerezová ocel
3. Vana - nerezová ocel
4. Napájecí kabel
5. Časovač
6. Tlačítko ZAPNUTO / VYPNUTO
7. ovladač 3 stupňového ultrazvukového výkonu
(pro Emmi®-12HC, Emmi®-20HC, Emmi®-30HC, Emmi®-35HC-Q,
Emmi®-40HC, Emmi®-60HC, Emmi®-100HC)
8. Přepínač regulátoru teploty
9. Výstupní ventil
(pro Emmi®-35HC-Q, Emmi®-40HC, Emmi®-60HC, Emmi®-100HC)



beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@smilesmile.cz www.smilesmile.cz

EMMI®-85HC, EMMI®-120HC, EMMI®-280HC, EMMI®-420HC,
EMMI®-800HC

1. Kryt - nerezová ocel
2. Vana - nerezová ocel
3. Koš – nerezová ocel
4. Napájecí kabel
5. Volič nastavení teploty
6. Časovač
7. Ultrazvukový regulátor výkonu
8. tlačítko ZAPNUTO / VYPNUTO
9. Kontrolka: nízká hladina vody
(pro Emmi®-420HC a Emmi®-800HC)
10. Výstupní ventil



* Does r

5. Specifikace: řada HC

Všechna zařízení mají napájení 230 V ~ / 50 Hz a třídu ochrany IP32.
Velikost ok koše je 6 x 6 mm, respektive 11 x 11 mm.

Regulátor topení má variabilní ovládání v rozsahu 20 - 80 ° C.

	External dimensions LxWxH (mm)	Internal dimensions LxWxH (mm)	Con- tent (Liter)	Ultra- sound power (Watt)	Heating power (Watt)	Gener- ator (Watt)	Outlet valve
Emmi®-12HC	275 x 160 x 195	200 x 100 x 70	1,2	120	180	2 x 60	no
Emmi®-20HC	270 x 175 x 215	230 x 118 x 80	2	120	200	2 x 60	no
Emmi®-30HC	275 x 185 x 230	240 x 135 x 100	3	200	300	3 x 65	no
Emmi®- 35HC-Q	370 x 295 x 215	300 x 241 x 65	4,5	360	180	6 x 60	yes
Emmi®-40HC	365 x 200 x 230	300 x 155 x 100	4,0	240	300	4 x 60	yes
Emmi®-60HC	360 x 200 x 290	300 x 155 x 150	6	240	500	4 x 60	yes
Emmi®-85HC	315 x 255 x 300	300 x 240 x 150	8,5	400	675	4 x 100	yes
Emmi®-100HC	380 x 285 x 295	300 x 245 x 150	10,0	360	500	6 x 60	yes
Emmi®-280HC	530 x 325 x 415	500 x 300 x 200	32,0	700	800	8 x 80	yes
Emmi®-420HC	555 x 395 x 490	500 x 295 x 300	42,0	1500	1350	12 x 125	yes
Emmi®-800HC	770 x 565 x 505	600 x 500 x 300	80,0	2500	2000	20 x 125	yes

Technické změny vyhrazeny.

External dimensions LxWxH mm	Vnější rozměry DxŠxV v mm
Internal Dimensions LxWxH mm	Vnitřní rozměry DxŠxV v mm
Content Liter	Objem vany v litrech
Ultrasoind power (Watt)	Výkon ultrazvuku ve Wattech
Heating Power (Watt)	Topný výkon ve Wattech
Generator (Watt)	Výkon generátoru ve Wattech
Outlet valve	Odtokový ventilated

6. Popis: Řada D & H

D-SERIE: EMMI®-D20Q, EMMI®-D30, EMMI®-D40, EMMI®-D60, EMMI®-D130, EMMI®-D280

1. Koš – nerezová ocel
2. Vana - nerezová ocel
3. Napájecí kabel
4. Topení
5. Časovač
6. Indikace 50% výkonu
7. SWEEP funkce
8. Degas funkce
9. Start / Stop
10. ZAPNUTO / VYPNUTO
11. Výpustní ventil
12. Kryt - nerezová ocel



beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@smilesmile.cz www.smilesmile.cz

7. Popis: H-SERIE

EMMI®-05ST, EMMI®-08STH, EMMI®-H22, EMMI®-H30, EMMI®-H40, EMMI®-H60, EMMI®-H120

1. Koš - nerez
2. Vana - nerezová ocel
3. ZAPNUTO / VYPNUTO
4. Kontrolka topení
5. Topení
6. Časovač
7. Ultrazvuková kontrolka
8. Výstupní ventil
9. Kryt - nerezová ocel



Technické údaje: řada D a H.

D-Series	External dimensions LxWxH (mm)	Internal dimensions LxWxH (mm)	Content (liter)	Ultrasound power (watt)	Heating power (watt)	Generator (Watt)	Out-let valve
Emmi®-D20Q	180x175x240	150x140x100	1,6	80	100	1 x 80	no
Emmi®-D30	325x180x240	238x138 x 100	3,0	240	150	3 x 80	yes
Emmi®-D40	385x185x250	300x150x100	4,0	320	200	4 x 80	yes
Emmi®-D60	380x175x240	302x152x150	6,0	320	250	4 x 80	yes
Emmi®-D130	330x270x355	300x240x200	13,0	400	400	5 x 80	yes
Emmi®-D280	530x330x360	502x298x200	28,0	640	600	8 x 80	yes

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@smilesmile.cz www.smilesmile.cz

H-Series	External dimensions LxWxH (mm)	Internal dimensions LxWxH (mm)	Content (liter)	Ultrasound power (watt)	Heating power (watt)	Generator (Watt)	Outlet valve
Emmi®-05ST	175x130x200	150x85x65	0,7	60	-	1 x 60	no
Emmi®-08STH	205x135x190	180x90x50	0,8	60	140	1 x 60	no
Emmi®-H22	300x175x240	240x140x65	1,65	120	150	2 x 60	no
Emmi®-H30	320x180x240	238x138x100	3,0	180	180	3 x 60	yes
Emmi®-H40	385x185x255	300x150x100	4,0	240	200	4 x 60	yes
Emmi®-H60	380x185x300	302x152x150	6,0	240	250	4 x 60	yes
Emmi®-H120	600x165x355	500x135x150	9,0	300	350	5 x 60	yes

Technické změny vyhrazeny.

External dimensions LxWxH mm	Vnější rozměry DxŠxV v mm
Internal Dimensions LxWxH mm	Vnitřní rozměry DxŠxV v mm
Content Liter	Objem vany v litrech
Ultrasound power (Watt)	Výkon ultrazvuku ve Wattech
Heating Power (Watt)	Topný výkon ve Wattech
Generator (Watt)	Výkon generátoru ve Wattech
Outlet valve	Odtokový ventil

8. Příklady ultrazvukového čištění

- Brýle, obroučky brýlí (Pozor: Vyvarujte se přímého kontaktu brýlí se dnem z nerezové oceli!)
- Zlaté a stříbrné šperky, drahokamy, smaragdy a / nebo perly.
- Inkoustová pera, kreslicí nástroje / příslušenství
- Zubní protézy, rovnátka.
- Letecké díly, části motorů, elektrické desky, inkoustové kazety, motocyklové řetězy, nářadí, carburátory atd.
- Přesné mechanické součásti, součásti zbraní (tj. Zásobníky, pouzdra nábojů, závěry, pružiny.)

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@smilesmile.cz www.smilesmile.cz

9. Koncentrát pro dezoxidaci

Pro čisticí operace jsou k dispozici různé čisticí koncentráty, které mohou zefektivnit čištění. Ty jsou k dispozici k dostání u Vašeho dealera EMAG, nebo na www.simplesmile.cz

EMAG doporučuje pro různé požadavky následující vysoce účinné koncentráty:



EM 007 - Speciální koncentrát pro součásti zbraní. K odstranění spalinových stop a usazenin z oleje a mastnoty.

EM 070 Čistič zubních náhrad a rovnátek. Aplikace: 1 až 2%.

EM 080 Univerzální čistič na brýle, šperky, sluneční brýle, inkoustové pastelky, menší nástroje a nástroje, jako jsou malé přesné díly, holicí hlavy strojů atd. Aplikace: 1 až 5%. (s výjimkou kontaktních čoček a brýlí s povrchovou úpravou).

EM 100 Dezoxidační čistič - koncentrát pro dezoxidaci stříbra atd.). Aplikace: neředěný

EM 200 Koncentrát pro dezinfekci nástrojů. Aplikace: 1%.

EM 202 Intenzivní čistič - ocel, nerezová ocel, drahé kovy, nástroje, sklo, plasty atd.

EM 300 Čistič kovů - extrémní čistič pro těžké znečištění (podpěry, závěsy, části zbraní, střely, mosaz atd.). Aplikace: 1 až 3%.

EM 303 Čistič Plošných spojů a PC desek. Aplikace: 1 až 5%.

EM 404 Čistič hliníku a tlakových odlitků (karburátory, bloky motoru, hlavy válců). Aplikace: 1 až 5%.

EM 600 Speciální čistič (sklo, guma, keramika, plast, kov a další). Aplikace: 1-10%.

EM 700 Čisticí prostředek na neželezné kovy (pláště střel, PC desky, klenoty, části hodin). Aplikace: 5%.

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@simplesmile.cz www.simplesmile.cz

Pokud se používají koncentráty, je třeba velmi správně dodržovat pokyny k aplikaci!

Pokud použijete čisticí koncentráty jiných výrobců, nebudeme odpovídat za jakékoli problémy s čistěným zbožím a případná poškození zařízení. Pro podrobnější informace nás můžete kdykoli kontaktovat na reditelka@simplesmile.cz

10. Záruka

Na tento výrobek je poskytována záruka na vady výroby nebo materiálu po dobu dvou (2) let od data nákupu. Vady mohou být odstraněny opravou nebo výměnou přístroje, podle volby výrobce. Tato záruka může být neplatná, pokud čistička není provozována v souladu s pokyny poskytnutými výrobcem. Záruka zaniká také demontáží částí přístroje a / nebo její částečnou nebo úplnou montáží bez předchozího povolení od výrobce. Jakýkoli nárok uplatněný podle tohoto článku musí být zaslán prodejci a bude ověřen dokladem o nákupu.

Exkluzivní dovozce do České republiky:

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@simplesmile.cz www.simplesmile.cz

beconfiDent Czech sro, Leitnerova 975/30, 60200 Brno,
reditelka@simplesmile.cz www.simplesmile.cz